

31981R1292

L 129/38

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

15.5.1981

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KEE) Nru 1292/81
tat-12 ta' Mejju 1981
li jippreskrivi l-istandards tal-kwalità għall-kurrat, il-brunġiel u l-qargħa bagħli zġħir

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1035/72 tat-18 ta' Mejju 1972 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-frott u hxejjex ⁽¹⁾, kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KEE) Nru 1116/81 ⁽²⁾, u b'mod partikolari Artikolu 2(2) tiegħu,

Billi r-Regolament (KEE) Nru 1208/79 ⁽³⁾ u r-Regolament (KEE) Nru 1315/80 ⁽⁴⁾ zied il-kurrat, il-brunġiel u l-qargħa bagħli zġħir rispettivament ma' Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 1035/72 li jelenka l-prodotti għall-kunsinna friska lill-konsumatur li huma koperti minn *standards* ta' kwalità;

Billi huwa għalhekk meħtieġ li jiġu preskritti dawn l-*standards* ta' kwalità għal dawn il-prodotti;

Billi l-*standards* għandhom japplikaw fl-istadji kollha ta' *marketing*; billi t-trasport fuq distanza twila, il-ħażna għal ċertu tul ta' żmien jew id-diversi operazzjonijiet ta' tbaġħbis bl-idejn li għalihom ikunu suġġetti l-prodotti jistgħu jġibu d-deterjorazzjoni minħabba l-iżvilupp bijoloġiku tal-prodotti jew it-tendenza tagħhom li jmorru; billi, għalhekk, trid titqies din id-deterjorazzjoni meta jiġu applikati l-*standards* fl-istadji tal-*marketing* wara d-dispaċċ;

Billi l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Frott u l-Hxejjex,

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-12 ta' Mejju 1981.

Artikolu 1

1. L-*standards* ta' kwalità għall-kurrat (subintestatura ex 07.01 II tat-Tariffa Doganali Komuni) u l-brunġiel u l-qargħa bagħli zġħir (subintestaturi ex 07.01 T tat-Tariffa Doganali Komuni huma rispettivament preskritti f'Annessi I, II u III ta' dan ir-Regolament.

2. Dawk l-*standards* għandhom japplikaw fl-istadji kollha tal-*marketing*, taħt il-kondizzjonijiet preskritti fir-Regolament (KEE) Nru 1035/72.

Madankollu, fl-istadji ta' wara d-dispaċċ, il-prodott jista' juri, relattivament għall-*standards* preskritti,

- freskezza mnaqqsa u nefha, u/jew
- daqsxejn deterjorazzjoni minħabba l-iżvilupp tagħhom u t-tendenza tagħhom li jidbielu.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-tielet ġurnata wara li jiġi ppubblikat fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu japplika b'effett minn:

- l-1 ta' Awissu 1981 għall-kurrat,
- l-1 ta' Lulju 1981 għall-brunġiel u l-qargħa bagħli zġħir.

Għall-Kummissjoni

Poul DALSAGER

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 118, ta' l-20.5.1972, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 118, tat-30.4.1981, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 153, tal-21.6.1979, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 134, tal-31.5.1980, p. 20.

ANNEX I

STANDARDS TA' KWALITÀ GHALL-KURRAT

I. DEFINIZZJONI TAL-PRODOTTI

Dan l-*istandard* japplika għall-kurriet tal-varjetajiet (*cultivars*) imkabbrin mill-*Allium porrum* L., li għandhom jinghataw friski lill-konsumatur, għajr il-kurriet għall-ipproċessar industrijali.

II. DISPOSIZZJONIJIET DWAR IL-KWALITÀ

L-għan ta' l-*istandard* huwa li jfisser il-htigijiet tal-kwalità tal-kurriet wara l-preparazzjoni u l-ippakkjar.

A. Htigijiet minimi

Fil-klassijiet kollha, bla hsara għad-dispożizzjonijiet speċjali għal kull klassi u t-tolleranzi li huma permessi, il-kurriet għandu jkun:

- shih (din il-htieġa ma tapplikax, madankollu, għall-għerug u truf tal-weraq, li jistgħu jinqatgħu),
- frisk fid-dehra, bil-weraq li jkunu dbielu jew nixfu imneħħijin,
- ma wasalx għaż-żerriegħa (bla hsara għad-dispożizzjonijiet speċjali għall-Klassi III),
- b'sahħtu: il-prodott milqut minn taħsir jew deterjorament li jagħmlu mhux tajjeb għall-ikel huwa eskluż,
- nadif, prattikament hieles minn materja barranija li tidher; madankollu, l-għerug jista' jkollhom il-hamrija mwahhla magħhom,
- hieles minn umdità esterna mhux normali, i.e., adegwatament "imnixxef" jekk kien mahsul,
- hieles minn irwejjah barranin u/jew toghma.

Meta bil-weraq, dawn iridu jinqatgħu pulit.

L-iżvilupp u l-kondizzjoni tal-kurriet għandu jkun hekk li jkun jista:

- jiflah għat-trasport u t-tbagħbis bl-idejn, u
- jasal f'kondizzjoni tajba fil-post destinatariju.

B. Klassifika

Il-kurriet huwa klassifikat fi tliet klassijiet kif definit hawn taht:

(i) *Klassi I*

Il-kurriet f'din il-klassi għandu jkun ta' kwalità tajba. Madankollu, jista' jkollu difetti superficjali zghar, basta li dawn ma jtellfux mid-dehra generali, mill-kwalità, mil-kwalitajiet li jzomuh tajjeb jew mid-dehra tal-prodott.

Il-parti l-bajda tal-kurriet għandha mill-inqas tirrappreżenta terz tat-tul kollu jew nofs il-parti mgħottija.

(ii) *Klassi II*

Din il-klassi hi magħmula minn kurriet li ma jikkwalifikax għal inkluzjoni fil-Klassi I imma li jissodisfa l-htigijiet minimi speċifikati hawn fuq.

Il-parti l-bajda tal-kurriet għandha mill-inqas tirrappreżenta kwart tat-tul kollu jew terz tal-parti mgħottija.

(iii) *Klassi III* ⁽¹⁾

Din il-klassi tiġbor fiha l-kurriet li ma jikkwalifikax għal inkluzjoni fi klassijiet iktar għolja imma li jissodisfa l-htigijiet għall-Klassi II.

Madankollu, jista' juri:

- zokk bil-fjur, jekk dan ma jnaqqasx mill-edibilità tal-prodott,
- difetti ta' kuluri u tbenġil zghir,
- traċċi ta' sadid,
- traċċi zghar ta' hamrija.

⁽¹⁾ Klassi addizzjonali kif previst f'Artikolu 2(1) tar-Regolament (KEE) Nru 1035/72. L-applikazzjoni ta' din il-klassi ta' kwalità jew ta' fit mill-htigijiet tagħha għandha tkun bla hsara għal xi deċizzjoni li tittiehed taht Artikolu 4(1) ta' l-istess Regolament.

III. DISPOSIZZJONIJIET DWAR DAQS

- (i) Id-daqs għandu jkun stabbilit bid-dijametru mkejjel b'angoli retti ma' l-assi ta' fuq in-nefha ta' l-għonq.
L-inqas dijametru huwa dak fiss ta' 10 mm.
- (ii) Għall-Klassi I, id-dijametru ta' l-ikbar kurrat fl-istess qatta jew pakkett ma għandux ikun iżjed minn darbtejn tad-dijametru ta' l-iżgħar wahda.

IV. DISPOSIZZJONIJIET DWAR TOLLERANZI

It-tolleranzi li ġejjin dwar kwalità u daqs huma permessi għal prodotti li ma jissodisfawx il-htigijiet tal-klassi indikata f'kull pakkett.

A. Tolleranzi ta' kwalità

- (i) *Klassi I*
10 % fin-numru jew bil-piż tal-kurrat li ma jissodisfax il-htigijiet għall-klassi, imma li jissodisfa dawk ta' Klassi II jew, bhala eċċezzjoni, li jaqa' fil-limitu tat-tolleranzi għal dik il-klassi.
- (ii) *Klassi II*
10 % fin-numru jew bil-piż tal-kurrat li ma jissodisfax il-htigijiet ta' tal-klassi lanqas dawk minimi, bl-eċċezzjoni ta' prodotti milqutin minn thassir, tbenġil ċar jew xi deterjorazzjoni li jagħmluh mhux tajjeb għall-ikel.
- (iii) *Klassi III*
15 % fin-numru jew bil-piż tal-kurrat li ma jissodisfax la l-htigijiet tal-klassi u lanqas il-htigijiet minimi, bl-eċċezzjoni ta' prodotti milqutin minn thassir, tbenġil ċar jew xi deterjorazzjoni oħra li jagħmluh mhux tajjeb għall-ikel.

B. Tolleranzi ta' daqs

Għall-klassijiet kollha, 10 % fin-numru jew bil-piż tal-kurrat li ma jkunx konformi mal-htieġa ta' dijametru minimu jew, fil-każ ta' kurrat tal-Klassi I, il-htieġa ta' uniformità.

V. DISPOSIZZJONIJIET DWAR PREŻENTAZZJONI

A. Uniformità

Il-kontenut ta' kull pakkett, jew kull qatta fl-istess pakkett, għandu jkun uniformi u jkun fih kurrat biss ta' l-istess oriġini, kwalità jew daqs (meta, għal dan il-kriterju, l-uniformità hija preskritta), u fil-biċċa l-kbira ta' l-istess żvilupp u kultur.

Fil-każ tal-Klassi III, huwa biżżejjed illi l-oriġini tkun uniformi.

Il-parti li tidher tal-kontenut ta' kull pakkett jew qatta għandha tirrappreżenta l-kontenut kollu kemm hu.

B. Preżentazzjoni

Il-kurrat jista' jiġi ppreżentat kif ġej:

- f'arrangament b'ordni fil-pakkett,
- jew f'qatet, kemm f'pakkett u kemm le..

Ċ. Ippakkjar

Il-kurrat għandu jkun ippakkjat b' mod li jiproteġi l-prodott kif jixraq.

Il-materjali wżati għal-pakkett għandhom ikunu ġodda, indaf u ta' kwalità li ma jikkawżaw xi hsara minn barra jew minn ġewwa lill-prodott. L-użu ta' materjal, u b'mod partikolari ta' karti jew bolol li jkollhom speċifikazzjonijiet kummerċjali huwa permess basta li l-stampar u t-tikkettjar ikun sar b'linka jew kolla mhux tossika.

Il-pakketti għandhom ikunu hielsa minn kull materja barranija.

VI. DISPOSIZZJONIJIET DWAR L-IMMARKAR

Kull pakkett, jew kull qatta kunsinnata b'volum, għandu jkollhom id-dettalji li ġejjin li jistgħu jinqraw u mmarkati b'mod li ma jithassarx u jidhru minn barra.

A. Identifikazzjonidak li jagħmel l-ippakkeġġar

u/jew
jew aċċettata
il-kunsinnatur } isem u indirizz jew marka ta' kodiċi uffiċjalment mahruġa

B. Natura tal-prodotti

— "Kurrat", jekk il-kontenut ma jkunx jidher minn barra.

Ċ. Oriġini tal-prodott

— pajjiż ta' l-orijini u, jekk wiehed irid, id-distrett fejn tkabbar jew l-isem nazzjonali, reġjonali jew tal-post lokali.

D. Speċifikazzjonijiet kummerċjali

— klassi,
— numru ta' qatet (għal kurrat ippakkjat f'qatet u fil-kaxxi).

E. Marka ta' kontroll uffiċjali (mhux obbligatorja)

Meta l-kurrat ikun ippakkjat, dawn id-dettalji għandhom jinġabru fl-istess naħa.

————

ANNEX II

STANDARDS TA' KWALITÀ GHALL-BRUNĠIEL

I. DEFINIZZJONI TAL-PRODOTTI

Dan l-*istandard* japplika għal brunġiel, frott tal-varjetajiet (cultivars) imkabbrin mis-Solanum melongena L. var. esculentum, insanum u ovigerum, li għandhom jingħataw friski lill-konsumatur, għajr brunġiel għall-ipproċessar industrijali.

Skond il-forma tagħhom, issir distinzjoni bejn:

- brunġiel tawwali,
- brunġiel globus.

II. DISPOSIZZJONIJIET DWAR IL-KWALITÀ

L-għan ta' l-*istandard* huwa li jfisser il-htigijiet fil-kwalità tal-brunġiel wara l-preparazzjoni u l-ippakkjar.

A. Htigijiet minimi

Fil-klassijiet kollha, bla hsara għad-dispożizzjonijiet speċjali għal kull klassi u t-tolleranzi li huma permessi, il-brunġiel għandu jkun:

- shiħ,
- frisk fid-dehra,
- sod,
- b'saħħtu; il-prodott milqut minn taħsir jew deterjorament li ma jkunx tajeb għall-konsum huwa eskluż,
- nadif, hieles prattikament minn kull materja barranija li tidher,
- għadu bil-buttn u l-pedunkulu li jista' kollhom xi hsara hafifa,
- misjur biżżejjed, mingħajr ma jkollu laħmu fibruż jew iebes u mingħajr żvilupp żejjed taż-zrieragh (bla hsara għad-dispożizzjonijiet speċjali tal-Klassi III),
- hieles minn umdità minn barra li mhix normali,
- hieles minn xi riha barranija u/jew toghma.

L-iżvilupp u l-kondizzjoni tal-brunġiel għandu jkun hekk li jagħmlu:

- jiflaħ għat-trasport u t-tbagħbis bl-idejn, u
- jasal f'kondizzjoni tajba fil-post destinatariju.

B. Klassifikazzjoni

Il-brunġiel hu klassifikat fi tliet klassijiet kif definit hawn taht:

(i) *Klassi I*

Brunġiel f'din il-klassi għandu jkun ta' kwalità tajba u għandu jkollu l-karatteristiċi tal-varjetà. Għandu jkun ukoll prattikament hieles minn hruq tax-xemx. Jista, madankollu, juri d-difetti superficjali żgħar li ġejjin, basta li dawn ma jgħarrqux id-dehra ġenerali, il-kwalità, il-harsien jew il-preżentazzjoni tal-prodott:

- difett żgħir fil-forma,
- tibdil żgħir fil-lewn fil-baži,
- tbenġil żgħir u/jew xquq żgħar li għalqu basta li ma jkoprux iżjed minn 3 ċm2.

(ii) *Klassi II*

Din il-klassi hi maġmula minn brunġiel li ma jikkwalifikax għal inkluzjoni fil-Klassi I iżda li jissodisfa l-htigijiet minimi speċifikati hawn fuq. Sakemm iżomm il-karatteristiċi essenzjali tiegħu ta' kwalità u preżentazzjoni, jista' juri d-difetti li ġejjin:

- difetti fil-forma,
- difetti fil-lewn,
- ftit tixwit tax-xemx basta li dan ma jkoprix iżjed minn 4 ċm2,
- difetti ta' nixfa żghira u superfċjali basta li dawn ma jkoprux iżjed minn 4 ċm2.

(iii) *Klassi III* ⁽¹⁾

Din il-klassi hi magħmula minn brunġiel li ma jikkwalifikax għall- inklużjoni fl-ghola klassijiet imma li jissodisfa l-htigijiet tal-Klassi II.

Madankollu, jista:

- ikun ftit fibruż,
- juri żvilupp konsiderevoli taż-żerriegħa,
- juri tixwit tax-xemx basta li dan ma jkoprix iżjed minn 6 ċm2,
- juri difetti żgħar u mfejqa ta' nixfa superfċjali basta li dawn ma jkoprux iżjed minn 6 ċm2.

III. DISPOSIZZJONIJIET DWAR DAQS

Id-daqs tal-brunġiel huwa stabbilit:

- jew bid-dijametru massimu tas-sezzjoni ekwatorjali fuq l-assi longitudinali,
- jew bil-piż.

A. **Għad-daqs bid-dijametru**

id-dijametru minimu huwa ffixsat għal 40 mm għal brunġiel tawwali u għal 70 mm għal brunġiel globus.

Id-differenza bejn l-iżgħar u l-ikbar brunġiel fl-istess pakkett m'għandhiex teċċedi:

- 20 mm għal brunġiel tawwali,
- 25 mm għal brunġiel globus.

B. **Għad-daqs skond il-piż il-piż** minimu huwa ffixsat għal 100 gramma. L-iskala li ġejja għandha tkun imħarsa:

- 100 sa 300 gramma b'differenza massima ta' 75 gramma bejn l-iżgħar u l-ikbar brunġiel fl-istess pakkett,
- 300 sa 500 gramma b'differenza massima ta' 100 gramma bejn l-iżgħar u l-ikbar brunġiel fl-istess pakkett,
- 'il fuq minn 500 gramma b'differenza massima ta' 250 gramma bejn l-iżgħar u l-ikbar brunġiel fl-istess pakkett.

Konformità ma' l-iskala tad-daqsijiet hija obligatorja għall-Klassi I. Barra minn dan, il-brunġiel tawwali għandu jkollu tul minimu, eskluż il-pedunkulu, ta' 80 mm.

IV. DISPOSIZZJONIJIET DWAR TOLLERANZI

Tolleranzi dwar kwalità u daqs huma permessi f'kull pakkett għall-prodotti li ma jissodisfawx il-htigijiet tal-klassi indikata.

A. **Kwalità ta' tolleranzi**

(i) *Klassi I*

10 % fin-numru jew bil-piż ta' brunġiel li ma jissodisfax il-htigijiet tal-klassi, imma li jissodisfa dawk għall-Klassi II jew, eċċezzjonalment, li jaqa' fil-limiti ta' tolleranzi għal dik il-klassi.

(ii) *Klassi II*

10 % fin-numru jew bil-piż ta' brunġiel li ma jissodisfax il-htigijiet tal-klassi u lanqas dawk minimi, bl-eċċezzjoni ta' prodotti milqutin minn thassir, tbenġil li jidher, xquq li ma għalqux jew xi deterjorazzjoni ohra li tagħmlu mhux tajjeb għall-ikel.

(iii) *Klassi III*

15 % fin-numru jew bil-piż ta' brunġiel li ma jissodisfax il-htigijiet tal-klassi u lanqas dawk minimi, bl-eċċezzjoni ta' prodotti milqutin minn thassir, tbenġil li jidher, xquq li ma għalqux jew xi deterjorazzjoni ohra li tagħmlu mhux tajjeb għall-ikel.

⁽¹⁾ Klassi addizzjonali kif previst f'Artikolu 2(1) tar-Regolament (KEE) Nru 1035/72. L-applikazzjoni ta' din il-klassi ta' kwalità jew ftit mill-htigijiet tagħha għandha tkun bla hsara għal deċiżjoni li trid tittiehed taht Artikolu 4(1) ta' l-istess Regolament.

B. Tolleranzi fid-daqs(i) *Klassi I*

10 % fin-numru jew bil-piż ta' brunġiel li jikkonforma mad-daqs immedjatament l isfel jew' il fuq minn dak speċifikat fuq il-pakkett.

(ii) *Klassijiet II u III*

10 % fin-numru jew bil-piż ta' brunġiel li ma jikkonformax mad-daqs minimu. F'kull każ, it-tolleranza mhijiex applikabbli għal brunġiel b'dijametru ta' iżjed minn 5 mm taht id-dijametru minimu jew, fil-każ ta' piż fid-daqs, għal brunġiel li jiżen inqas minn 90 gramma.

V. DISPOSIZZJONIJIET DWAR PREŻENTAZZJONI**A. Uniformità**

Il-kontenut ta' kull pakkett għandu jkun uniformi u jkollu biss brunġiel ta' l-istess oriġini, tip kummerċjali, kwalità u daqs (fejn id-daqs huwa obligatorju) u fil-biċċa l-kbira l-istess grad ta' żvilupp u lewn.

Fil-każ tal-Klassi III, huwa biżżejjed illi l-oriġini u t-tip kummerċjali jkunu uniformi.

Il-brunġiel tawwali ppakkjat fl-istess pakkett għandu jkun uniformi biżżejjed għal dak li hu tul.

Il-parti li tidher tal-kontenut ta' kull pakkett għandha tirrappreżenta lil kontenut kollu kemm hu.

B. Ippakkjar

Il-brunġiel għandu jkun ippakkjat b'mod li jiżgura l-harsien tal-prodott.

Il-materjali wżati għal-pakkett għandhom ikunu godda, nodfa u ta' kwalità li ma tikkawżax xi hsara lill-prodott minn barra jew minn ġewwa. L-użu ta' materjali, u b'mod partikolari ta' karti jew bolol, li jkollhom speċifikazzjonijiet kummerċjali huma permessi, basta li l-istampar u t-tikkettjar ikun sar b'inka jew kolla mhux tossika. Il-pakketti għandhom ikunu hielsa minn kull materjal barrani.

VI. DISPOSIZZJONIJIET DWAR L-IMMARKAR

Kull pakkett għandu juri d-dettalji li ġejjin, b'ittri miġburin fuq l-istess naħa, li jstgħu jinqraw u mmarkati b'mod permanenti u li jidhru minn barra:

A. Identifikazzjoni

dak li jagħmel }
l-ippakkeġġar } isem u indirizz jew marka ta' kodiċi uffiċjalment mahruġa jew aċċettata il-kunsinnatur
u/jew }

B. Natura tal-prodott

— "brunġiel", jekk il-kontenut ma jkunx jidher minn barra.

— isem tal-varjeta' (mhux obligatorju).

Ċ. Oriġini tal-prodott

— pajjiż ta' l-oriġini u, jekk wiehed irid, id-distrett fejn tkabbru jew l-isem nazzjonali, reġjonali jew tal-post lokali.

D. Speċifikazzjonijiet kummerċjali

— klassi,

— daqs (meta applikabbli) imfisser:

— jew b'dijametri massimi u minimi, meta d-daqs ikun skond id-dijametru,

— jew bil-piżijiet massimi u minimi, meta d-daqs ikun skond il-piż.

E. Marka uffiċjali ta' kontroll (mhux obligatorja)

—————

ANNEX III

STANDARDS TA' KWALITÀ GHAL QARGHA BAGHLI ŻĠHIR

I. DEFINIZZJONI TAL-PRODOTT

Dan l-*istandard* japplika ghal qargha baghli, miġbur meta jkun żgħir u teneru, qabel iż-żrieragh tiegħu ikunu ssdaw, tal-varjetajiet (cultivars) imkabbri mill-Cucurbita pepo L. ⁽¹⁾, li għandhom jinghataw friski lill-konsumatur, għajr qargha baghli żgħir għall-ipproċessar industrijali.

II. DISPOSIZZJONIJIET DWAR IL-KWALITÀ

L-għan ta' dan l-*istandard* huwa li jfisser il-htigijiet ta' kwalità għal qargha baghli żgħir wara l-preparazzjoni u l-ippakkjar.

A. Htigijiet minimi:

Fil-klassijiet kollha, bla hsara għad-dispożizzjonijiet speċjali għal kull klassi u t-tolleranzi li huma permessi, il-qargha baghli żgħir għandu jkun:

- shih, inkluż iz-zokk li jista' jkollu f'it tal-hsara,
- ta' dehra friska,
- sod,
- b'saħħtu; prodotti milqutin minn taħsir jew deterjorament li jirrenduhom mhux tajbin għall-ikel huma esklużi
- mingħajr hsara kawżata minn insetti jew parassiti oħrajn,
- bla toqob,
- bla xquq,
- nadif, prattikament hieles minn kull materjal barrani li jidher,
- misjur biżżejjed mingħajr żvilupp żejjed taż-żrieragh (bla hsara għad-dispożizzjonijiet speċjali għall-Klassi III),
- hieles minn umdità minn barra li mhix normali,
- hieles minn xi riħa barranija u/jew toghma.

L-iżvilupp u l-kondizzjoni tal-qargha baghli żgħir għandu jkun hekk li jkun jista:

- jiflah għat-trasport u tbaġbis bl-idejn, u
- jasal f'kondizzjoni tajba fil-post destinatariju.

B. Klassifikazzjoni

Il-qargha baghli żgħir huwa klassifikat fi tliet klassijiet kif definit hawn taht:

(i) *Klassi I*

Il-qargha baghli żgħir f'din il-klassi għandu jkun ta' kwalità tajba u għandu jkollu l-karatteristiċi tal-varjetà. Jista', madankollu, juri d-difetti li ġejjin basta li dawn ma jtellfux mid-dehra ġenerali, il-kwalità, il-harsien u l-preżentazzjoni tal-prodott:

- difetti żgħar fil-forma,
- difetti żgħar fil-lewn,
- xquq żgħar li għalqu fil-qoxra.

Il-qargha baghli żgħir għandu jkollu zokk ta' tul massimu ta' 3 ċm.

(ii) *Klassi II*

Din il-klassi hi magħmula minn qargha baghli żgħir li ma jikkwalifikax għal inkluzjoni fil-Klassi I imma li jissodisfa l-htigijiet minimi speċifikati hawn fuq.

Kemm il-darba jzomm il-karatteristiċi essenzjali tiegħu ta' kwalità u preżentazzjoni, jista' juri d-difetti li ġejjin:

- difetti fil-forma,
- difetti fil-lewn,
- f'it tixwit tax-xemx,
- xquq li għalqu fil-qoxra, kemm il-darba dawn ma jtellfux il-konservazzjoni.

⁽¹⁾ Il-qargha baghli żgħir bi żrieragh żviluppatti sew, li jissejhu "qargha baghli" fir-Renju Unit u l-Irlanda, mhuwiex kopert b'din l-*istandard*.

(iii) *Klassi III* ⁽¹⁾

Din il-klassi hi magħmula minn qargħa bagħli żgħir li ma jikkwalifikax għal inklużjoni fl-għola klassijiet imma li jissodisfa il-htigijiet tal-Klassi II. Madankollu, jista' juri:

- żvilupp taż-żrieragħ,
- traċċi żgħar ta' hamrija.

III. DISPOSIZZONIJIET DWAR DAQS

Id-daqs tal-qargħa bagħli żgħir huwa stabbilit:

- jew skond it-tul,
 - jew skond il-piż.
- (a) Għall-kejl skond it-tul, dan isir bejn fejn jiltaqgħu iz-zokk u t-tarf tal-frotta, skond l-iskala li ġejja:
- 7 ċm sa 14 ċm inklużivi,
 - 14 ċm (eskluzivi) sa 21 ċm (inklużivi),
 - 21 cm (eskluzivi) sa 30 ċm.
- (b) Għal kejl skond il-piż, għandha tkun osservata l-iskala li ġejja:
- 50 g sa 100 g (inklużivi),
 - 100 g (eskluzivi) sa 225 g (inklużivi),
 - 225 g (eskluzivi) sa 450 g.

Konformità ma' l-iskala tad-daqs mhijiex obbligatorja għall-Klassi III.

IV. DISPOSIZZONIJIET DWAR TOLLERANZI

Tolleranzi dwar kwalità u daqs huma permessi f'kull pakkett għal prodotti li ma jissodisfawx il-htigijiet tal-klassi indikata.

A. **Tolleranzi ta' kwalità**(i) *Klassi I*

10 % fin-numru jew bil-piż ta' qargħa bagħli żgħir li ma jissodisfax il-htigijiet tal-klassi, iżda li jissodisfa il-htigiet tal-Klassi II, jew, eċċezzjonalment, li jaqa' fil-limiti ta' tolleranza għal dik il-klassi.

(ii) *Klassi II*

10 % fin-numru jew bil-piż ta' qargħa bagħli żgħir li ma jissodisfax il-htigijiet tal-klassi u lanqas dawk minimi, bl-eċċezzjoni ta' prodotti milqutin minn tahsir, tbengil li jidher, xquq li ma' għalqux jew xi deterjorazzjoni oħra li tagħmlu mhux tajjeb għall-ikel.

(iii) *Klassi III*

15 % fin-numru tal-piż ta' qargħa bagħli żgħir li ma jissodisfax il-htigijiet tal-klassi u lanqas dawk minimi, bl-eċċezzjoni ta' prodotti milqutin minn tahsir, tbengil li jidher, xquq li ma' għalqux jew xi deterjorazzjoni oħra li tagħmlu mhux tajjeb għall-ikel.

B. **Tolleranzi fid-daqs**(i) *Klassijiet I u II*

10 % fin-numru jew bil-piż ta' qargħa bagħli żgħir li jikkonforma mad-daqs immedjatament taħt jew fuq dak speċifikat fuq il-pakkett. Madankollu, din it-tolleranza hija applikabbli biss għal prodotti li jkun differenti b'mhux iżjed minn 10 % tal-limiti ta' daqs jew piż speċifikati.

(ii) *Klassi III*

10 % fin-numru jew bil-piż ta' qargħa bagħli żgħir li jkun differenti b'mhux iżjed minn 10 % tal-limiti ta' daqs jew piż speċifikati.

⁽¹⁾ Klassi addizzjonali kif previst f'Artikolu 2(1) tar-Regolament (KEE) Nru 1035/72. L-applikazzjoni ta' din il-klassi ta' kwalità jew ta' f'it mill-htigijiet tagħha għandha tkun bla hsara għad-deċiżjoni li trid tittiehed skond Artikolu 4(1) ta' l-istess Regolament.

V. DISPOSIZZJONIJIET DWAR PREŻENTAZZJONI

A. **Uniformità**

Il-kontenut ta' kull pakkett irid ikun uniformi u jkollu biss qargha baghli żgħir ta' l-istess oriġini, kwalità u daqs (fejn id-daqs huwa obbligatorju) u fil-biċċa l-kbira ta' l-istess grad ta' żvilupp u lewn.

Fil-każ tal-Klassi III, huwa biżżejjed illi l-oriġini tkun uniformi.

Il-parti li tidher tal-kontenut ta' kull pakkett għandha tirrappreżenta l-kontenut kollu kemm hu.

B. **Ippakjar**

Il-qargha baghli żgħir għandu jkun ippakkjat b'mod li jhares il-prodott sew.

Il-materjali wżati għal-ippakkett għandhom ikunu għodda, nodfa u ta' kwalità li ma tikkawżax xi hsara lill-prodott minn barra jew minn ġewwa. L-użu ta' materjali u b'mod partikolari ta' karti jew bolol li jkollhom speċifikazzjonijiet kummerċjali huwa permess basta li l-istampar u t-tikkettjar ikunu saru b'inka jew kolla mhux tossika.

Il-pakkett għandu jkun hieles minn kull materjal barrani.

VI. DISPOSIZZJONIJIET DWAR L-IMMARKAR

Kull pakkett għandu juri d-dettalji li ġejjin, b'ittri miġburin fuq l-istess naħa, li jistgħu jinqraw u li jkunu mmarkati b'mod permanenti u li jidher minn barra:

A. **Identifikazzjoni**

dak li jagħmel l-ippakkeġġar u/jew	}	isem u indirizz jew marka ta' kodiċi uffiċjalment mahruġa jew aċċettata il-kunsinnatur
--	---	--

B. **Natura tal-prodott**

— “qargha baghli żgħir” jekk il-kontenut ma jkunx jidher minn barra.

Ċ. **Oriġini tal-prodott**

Il-pajjiż ta' l-oriġini u, jekk wiehed irid, id-distrett fejn tkabbru, jew l-isem nazzjonali, reġjonali jew tal-post lokali.

D. **Speċifikazzjonijiet kummerċjali**

— klassi,

— daqs (fejn applikabbli) imfisser:

— jew b'kejl massimu u minimu, meta d-daqs ikun skond it-tul

— jew b'pizijiet massimi u minimi, meta d-daqs ikun skond il-piż.

E. **Marka uffiċjali ta' kontroll** (mhux obbligatorja).
